

**Руководство по эксплуатации**  
Пульт ДУ HS 5 BiSecur

**Lietošanas instrukcija**  
Rokas raidītājs HS 5 BiSecur

**РУССКИЙ . . . . . 32**

**LATVIEŠU VALODA . . 79**

## Содержание

<b>1</b>	<b>Введение.....</b>	<b>33</b>
<b>2</b>	<b>Указания по безопасности.....</b>	<b>33</b>
2.1	Использование по назначению .....	33
2.2	Указания по безопасности при использовании пульта ДУ .....	34
<b>3</b>	<b>Объем поставки.....</b>	<b>36</b>
<b>4</b>	<b>Описание пульта ДУ HS 5 BiSecur.....</b>	<b>37</b>
<b>5</b>	<b>Ввод в эксплуатацию.....</b>	<b>37</b>
5.1	Как вставить батарейку .....	37
<b>6</b>	<b>Эксплуатация.....</b>	<b>38</b>
<b>7</b>	<b>Обучение пульта ДУ / передача радиокода.....</b>	<b>39</b>
7.1	Обучение пульта ДУ новому радиокоду .....	39
7.2	Смешанный режим / BiSecur и постоянный код на частоте 868 МГц .....	40
<b>8</b>	<b>Запрос положения ворот.....</b>	<b>40</b>
8.1	Запрос положения ворот вручную .....	40
8.2	Автоматическое сообщение о положении ворот после подачи запроса вручную .....	42
<b>9</b>	<b>Возврат прибора в исходное состояние (reset)....</b>	<b>44</b>
9.1	Установка постоянного кода 868 МГц .....	44
<b>10</b>	<b>Светодиодная индикация.....</b>	<b>45</b>
<b>11</b>	<b>Очистка.....</b>	<b>47</b>
<b>12</b>	<b>Утилизация.....</b>	<b>47</b>
<b>13</b>	<b>Технические характеристики.....</b>	<b>48</b>

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение  
или воспроизведение данного документа, а также использование  
и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения  
влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты  
патентного права (торговые марки, промышленные образцы и т.д.)  
защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Уважаемые покупатели!

Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

## **1      Введение**

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии. Особое внимание обратите на информацию и указания, относящиеся к требованиям по безопасности и способам предупреждения об опасности.

Более подробную информацию о применении пульта ДУ Вы найдете в Интернете на сайте [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)

Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы пользователь изделия имел свободный доступ к руководству в любое время.

## **2      Указания по безопасности**

### **2.1     Использование по назначению**

Пульт дистанционного управления HS 5 BiSecur является двунаправленным передатчиком, который предназначен для приводов и их принадлежностей. Он может быть настроен как на радиосистему BiSecur, так и на постоянный код на частоте 868 МГц.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования изделия или его использования не по назначению.

### 2.2 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ



**ОПАСНО!**

#### **Опасность получения травм при движении ворот**

При управлении воротами с помощью пульта ДУ перемещение ворот может стать причиной травмирования людей.

- ▶ Храните пульты ДУ в недоступном для детей месте! К работе с пультами допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!
- ▶ Ворота, имеющие только одно устройство безопасности, должны управляться при помощи пульта ДУ исключительно из зоны видимости ворот!
- ▶ Проезжать или проходить через ворота, управляемые пультом ДУ, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота Откр.»!
- ▶ Никогда не стойте в зоне движения ворот.
- ▶ Обратите внимание на возможность случайного нажатия на одну из клавиш пульта ДУ (например, если пульт находится в кармане брюк), вследствие чего может произойти непреднамеренное движение ворот.



## **ОСТОРОЖНО**

**Опасность получения травм вследствие  
внезапного движения ворот**

- См. предупреждение об опасности  
в разделе 7



## **ОСТОРОЖНО**

**Опасность ожога при соприкосновении  
с пультом**

При попадании на пульт прямых солнечных лучей, а также при очень высокой температуре возможен такой сильный нагрев пульта, что в ходе эксплуатации о него можно обжечься.

- Защитите пульт от прямых солнечных лучей и от сильного нагревания (например, положив его в нишу или ящичек в зоне приборной панели).

## **ВНИМАНИЕ**

**Негативное влияние факторов окружающей среды на функционирование изделия**

Несоблюдение этих требований может привести к функциональным сбоям!

Предохраняйте пульт ДУ от воздействия следующих факторов:

- ! Прямое воздействие солнечных лучей (допустимая температура окружающей среды: от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+60^{\circ}\text{C}$ )
- ! Влага
- ! Пыль

## **РУССКИЙ**

---

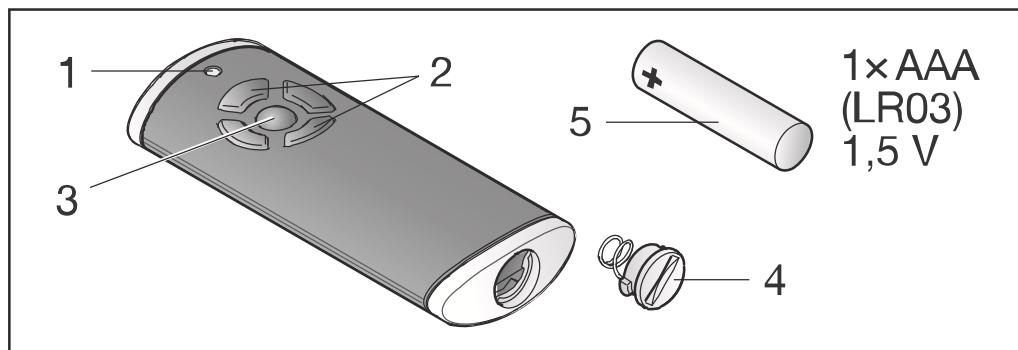
### **УКАЗАНИЕ:**

- ! При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в системе дистанционного управления, а также ее расширение следует производить находясь внутри гаража.
- ! После программирования или расширения радиосистемы необходимо провести функциональное испытание.
- ! При вводе в эксплуатацию радиосистемы, а также при ее расширении, следует использовать исключительно оригинальные детали.
- ! Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия дистанционного управления.
- ! Мобильные телефоны GSM 900 при одновременном использовании могут влиять на дальность действия системы дистанционного управления.

### **3       Объем поставки**

- ! Пульт дистанционного управления HS 5 BiSecur
- ! 1 батарейка 1,5 В, тип: AAA (LR03)
- ! Крышка отсека для батарейки
- ! Руководство по эксплуатации

## 4 Описание пульта ДУ HS 5 BiSecur

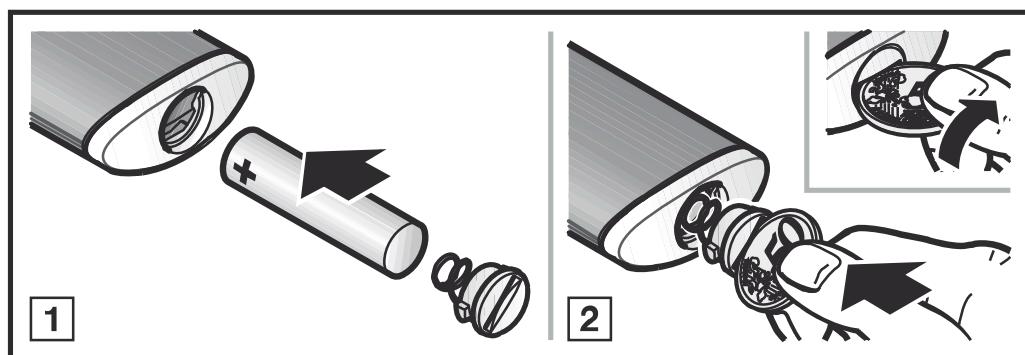


- 1** Многоцветный светодиод
- 2** Клавиши пульта ДУ
- 3** Клавиша запроса положения ворот
- 4** Крышка отсека для батарейки
- 5** Батарейка

## 5 Ввод в эксплуатацию

Пульт ДУ HS 5 BiSecur готов к эксплуатации непосредственно после установки батарейки.

### 5.1 Как вставить батарейку



### ВНИМАНИЕ

#### Повреждение пульта ДУ, вызванное течью батарейки

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению пульта ДУ.

- ▶ Удалите батарейку из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

## 6 Эксплуатация

#### УКАЗАНИЕ:

Если радиокод запрограммированной клавиши пульта ДУ раньше был скопирован с другого пульта ДУ, то при первом использовании необходимо нажать эту клавишу во второй раз.

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать.

- н Происходит передача радиокода, и светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд.

#### УКАЗАНИЕ:

Если батарейка почти полностью разряжена, то светодиод дважды мигнет красным цветом

a . перед передачей радиокода.

- ▶ Батарейку **надо** заменить в самое ближайшее время.

b . и сигнал передан не будет.

- ▶ **Необходимо** срочно заменить батарейку.

## 7    Обучение пульта ДУ / передача радиокода

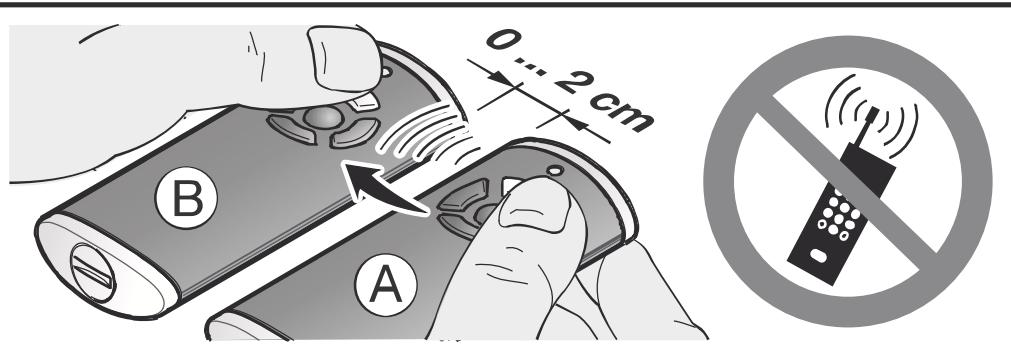
### **! ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот**

Во время программирования системы дистанционного управления в режиме обучения может произойти непроизвольное движение ворот.

- Следите за тем, чтобы во время программирования системы дистанционного управления в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

### 7.1    Обучение пульта ДУ новому радиокоду



- 1 . Нажмите на ту клавишу пульта **A**, радиокод которой Вы хотите передать, и держите ее нажатой.
  - н Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
  - н Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом; происходит передача радиокода.

## **РУССКИЙ**

---

- 2.** Положите пульт **B**, который должен «запомнить» новый радиокод, слева от него.
- 3.** Нажмите на клавишу пульта **DУ**, которая должна соответствовать данному радиокоду, и держите ее нажатой.
  - н Светодиод медленно мигает синим цветом.
  - н Если радиокод распознан, то светодиод быстро мигает синим цветом.
  - н Через 2 секунды светодиод гаснет.

### **УКАЗАНИЕ:**

На передачу радиокода у Вас есть 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, то данную операцию придется повторить.

### **7.2      Смешанный режим / BiSecur и постоянный код на частоте 868 МГц**

При наличии радиосистемы BiSecur устройство может работать в смешанном режиме, т.е. возможно «обучение» имеющихся пультов с постоянным кодом на частоте 868 МГц (серые пульты **DУ** с синими кнопками или с маркировкой, например, HSD2-868) при помощи пультов **DУ** с системой BiSecur.

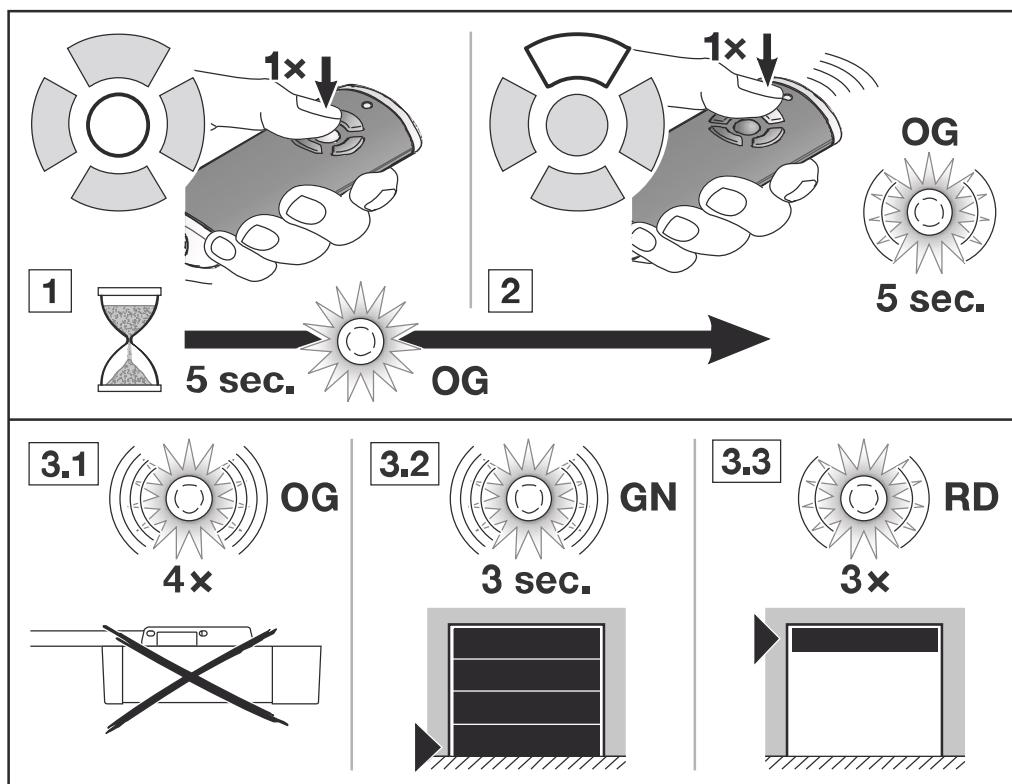
## **8      Запрос положения ворот**

### **8.1      Запрос положения ворот вручную**

При помощи этого пульта **DУ** Вы можете произвести запрос текущего положения ворот. Для этого привод должен быть оснащен модулем для двунаправленной передачи радиосигнала и находиться в радиусе действия пульта **DУ**.

**УКАЗАНИЕ:**

Если нажать на кнопку пульта, не настроенную на модуль с двунаправленным радиосигналом, то операция по запросу положения ворот будет прервана.



- 1 . Нажмите на клавишу запроса положения ворот.  
н Светодиод в течение 5 секунд горит оранжевым цветом.
- 2 . В течение этого времени нажмите на клавишу пульта ДУ, настроенную на те ворота, запрос о положении которых Вы хотите отправить.  
н Светодиод медленно мигает оранжевым цветом около 5 секунд.
- 3 . В зависимости от положения ворот подается соответствующий ответный сигнал.  
**3.1** Светодиод быстро мигает 4 раза оранжевым цветом.  
н Привод находится вне радиуса действия.

## **РУССКИЙ**

**3.2** Светодиод быстро мигает зеленым цветом в течение 3 секунд.

н Положение: ворота закрыты.

**3.3** Светодиод медленно мигает 3 раза красным цветом.

н Положение: ворота не закрыты.

Новый запрос положения ворот возможен только тогда, когда светодиод погаснет.

### **8.2      Автоматическое сообщение о положении ворот после подачи запроса вручную**

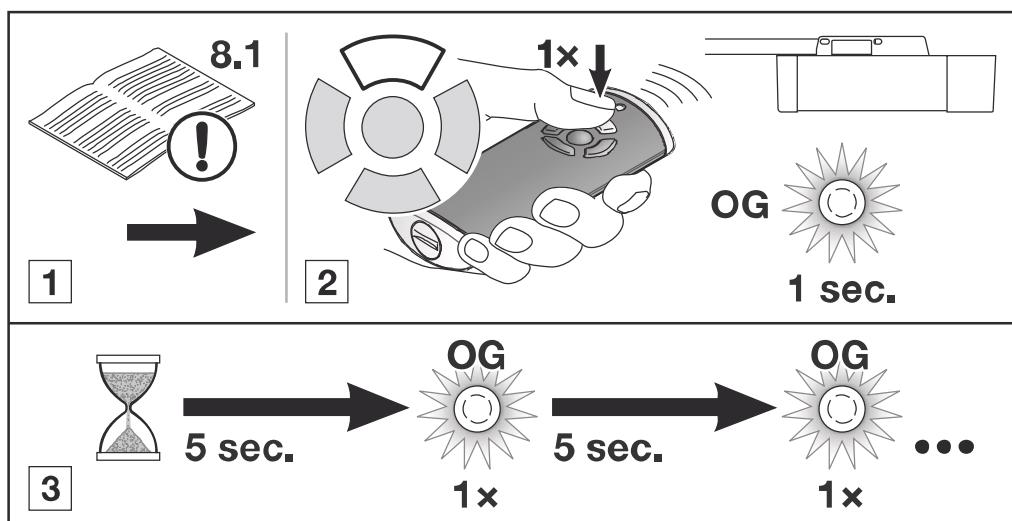


**ОПАСНО!**

**Опасность получения травм при движении  
ворот**

- См. предупреждение об опасности в главе 2.2

Если после подачи запроса о положении ворот вручную в течение 5 секунд еще раз нажать на ту же самую кнопку пульта ДУ, то Вы получите автоматическое сообщение о положении ворот, как только они достигнут конечного положения.



- 1 . Произведите запрос положения ворот вручную и см. главу 8.1.
- 2 . Нажмите **еще раз** на ту же самую клавишу пульта ДУ, как описано в главе 8.1, шаг 2.  
и Происходит передача радиокода;  
светодиод ненадолго загорается  
оранжевым цветом.
- 3 . Запрос о положении ворот посыпается каждые 5 секунд, светодиод ненадолго загорается оранжевым цветом.

#### **УКАЗАНИЕ:**

Если еще раз нажать на клавишу пульта ДУ, когда ворота неподвижны, то будет произведено движение ворот.

- 4 . Если положение привода известно, то эта информация немедленно будет отправлена.

### 9 Возврат прибора в исходное состояние (reset)

Выполнение следующих операций приведет к тому, что каждая клавиша пульта будет соотнесена с новым радиокодом.

- 1 . Откройте крышку отсека для батарейки и выньте из него батарейку на 10 секунд.
- 2 . Нажмите на клавишу пульта ДУ и держите ее нажатой.
- 3 . Вставьте батарейку обратно и закройте крышку отсека для батарейки.
  - н Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
  - н Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
  - н Светодиод горит синим цветом.
- 4 . Отпустите клавишу пульта ДУ.

**Все радиокоды соотнесены заново.**

#### УКАЗАНИЕ:

Если отпустить клавишу пульта ДУ раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

#### 9.1 Установка постоянного кода 868 МГц

Если сразу после возврата прибора в исходное состояние клавиша пульта ДУ по-прежнему нажата, то активируется постоянный код на частоте 868 МГц.

- н Светодиод медленно мигает красным цветом в течение 4 секунд.
- н Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.
- н Светодиод горит красным цветом.

**Все радиокоды соотнесены заново.**

**УКАЗАНИЕ:**

Если отпустить клавишу пульта ДУ раньше времени, то сохранится установка радиосистемы BiSecur.

Более подробную информацию об эксплуатации пульта ДУ с постоянным кодом на частоте 868 МГц Вы найдете в Интернете на сайте [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com).

## **10 Светодиодная индикация**

### **Синего цвета (BU)**

Состояние	Функция
Светодиод горит 2 секунды	Происходит передача радиокода
Светодиод медленно мигает	Пульт ДУ находится в режиме «Обучение»
После медленного мигания светодиод мигает быстро	В процессе обучения произошло распознавание действующего радиокода
Светодиод медленно мигает в течение 4 сек., быстро мигает в течение 2 сек., затем долго горит	Выполняется или завершается возврат прибора в исходное состояние

## **РУССКИЙ**

### **Красного цвета (RD)**

<b>Состояние</b>	<b>Функция</b>
Светодиод мигает 2 раза	Батарейка почти полностью разряжена
Светодиод медленно мигает 3 раза	Положение: ворота не закрыты

### **Синего (BU) и красного (RD) цвета**

<b>Состояние</b>	<b>Функция</b>
Попеременное мигание	Пульт ДУ находится в режиме «Передача радиокода»

### **Оранжевого цвета (OG)**

<b>Состояние</b>	<b>Функция</b>
Светодиод горит 5 секунд	Активирована функция запроса положения ворот
Светодиод медленно мигает в течение 5 сек.	Происходит запрос положения
Светодиод быстро мигает 4 раза	Привод находится вне радиуса действия
Светодиод загорается ненадолго	Каждые 5 сек. происходит запрос положения

### **Зеленого цвета (GN)**

<b>Состояние</b>	<b>Функция</b>
Светодиод быстро мигает в течение 3 сек.	Положение: ворота закрыты

## 11    Очистка

### ВНИМАНИЕ

#### **Повреждение пульта ДУ, вызванное неправильной очисткой**

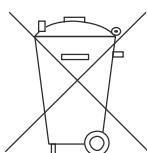
Очистка пульта ДУ при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее действие на корпус и клавиши пульта (например, привести к коррозии).

- Очищайте пульт ДУ только чистой, мягкой и влажной тряпкой.

#### **УКАЗАНИЕ:**

При регулярном использовании в течение длительного времени белые кнопки пульта могут изменить цвет (в случае соприкосновения с косметическими средствами, например, кремом для рук).

## 12    Утилизация

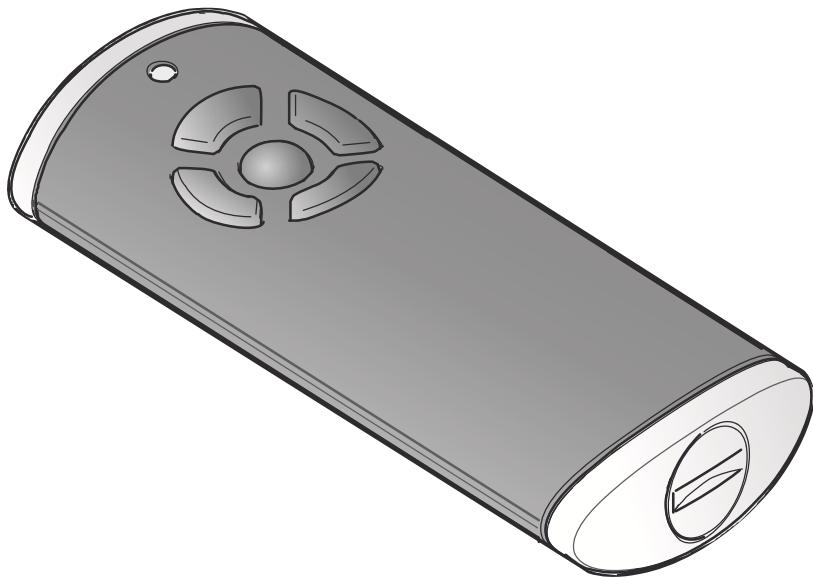


Электронные приборы, электроприборы и батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



## **13 Технические характеристики**

Тип	Пульт ДУ HS 5 BiSecur
Частота	868 МГц
Напряжение питания	1 батарейка 1,5 В, тип: AAA (LR03)
Допустимая температура окружающей среды	От -20 °C до +60 °C
Степень защиты	IP 20



# Lietošanas instrukcija

## Rokas raidītājs HS 5 BiSecur

TR20A085-C RE / 05.2013



---

# Saturs

<b>1</b>	<b>Par ņo instrukciju.....</b>	<b>80</b>
<b>2</b>	<b>DroBības norādījumi.....</b>	<b>80</b>
2.1	Noteikumiem atbilstoBās pielietojums .....	80
2.2	DroBības norādījumi par rokas raidītāja ekspluatāciju .....	81
<b>3</b>	<b>Piegādes komplekts.....</b>	<b>83</b>
<b>4</b>	<b>Rokas raidītāja HS 5 BiSecur apraksts.....</b>	<b>83</b>
<b>5</b>	<b>Ekspluatācijas sāktāna.....</b>	<b>83</b>
5.1	Baterijas ievietoBana .....	84
<b>6</b>	<b>Lietotāna.....</b>	<b>84</b>
<b>7</b>	<b>Radio koda ieprogrammētāna un nodošāna tālāk / sūtītāna.....</b>	<b>85</b>
7.1	Radio koda ieprogrammēBana .....	85
7.2	Jauktais režīms / BiSecur un fiksētais kods 868 MHz .....	86
<b>8</b>	<b>Vārtu pozīcijas pieprasījums.....</b>	<b>86</b>
8.1	Manuālais vārtu pozīcijas pieprasījums .....	86
8.2	Automātisks vārtu pozīcijas atbildes signāls pēc manuālā pieprasījuma .....	88
<b>9</b>	<b>Ierīces atiestate sākuma stāvoklī.....</b>	<b>89</b>
9.1	Fiksētā koda 868 MHz iestatīBana .....	90
<b>10</b>	<b>Gaismas diodes indikācija.....</b>	<b>90</b>
<b>11</b>	<b>Tirītāna.....</b>	<b>92</b>
<b>12</b>	<b>Utilizācija.....</b>	<b>92</b>
<b>13</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>92</b>

Ā ņis instrukcijas pavairoBana, tās satura realizācija pārdoBanas celā un izpauBana  
ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekB nav saņemta īraBa atļauja.

Ā ņi noteikuma neievēroBana vainīgajai personalai uzliek par pienākumu atfīdzināt  
raduBos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga  
vai Bī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības  
veikt izmaiņas.

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Paldies, ka esat izvēlējies mūsu uzņēmumā ražoto izstrādājumu, kas izceļas ar īpaši augstu kvalitāti.

## **1 Par šo instrukciju**

Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju līdz galam, jo tā satur svarīgu informāciju par izstrādājumu. Nemiet vērā norādes un īpašu uzmanību pievērsiet drošības un brīdinājuma norādījumiem.

Plašāka informācija par rokas raidītāja lietošanu ir pieejama interneta vietnē [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)

Rūpīgi uzglabājiet šo instrukciju un nodrošiniet, ka izstrādājuma lietotājs jebkurā brīdī tai var brīvi piekļūt un atrast nepieciešamo informāciju.

## **2 Drošības norādījumi**

### **2.1 Noteikumiem atbilstošs pielietojums**

Rokas raidītājs HS 5 BiSecur ir divvirzienu raidītājs piedziņām un to piederumiem. To ir iespējams darbināt ar BiSecur radiovadības sistēmu, kā arī fiksēto kodu 868 Hz.

Cita veida pielietojums nav atļauts. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīcē, to lietojot pretēji paredzētajam mērķim vai neatbilstoši noteikumiem.

---

**2.2 Drotības norādījumi par rokas  
raidītāja ekspluatāciju**

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Savainojumu gūšanas rīks vārtu kustību laikā  
Licotot rokas raidītāju, vārtu kustības laikā var tikt  
savainoti cilvēki.

- ▶ Pariecīnieties, ka rokas raidītāji nenonak bērnu  
rokās un tos līdz tikai tādās personas, kurās  
ir instruētas par tālvadāmās vārtu iekārtas  
darbības veidu.
- ▶ Ja vārti ir aprīkoti ar tikai vienu drotības  
mehāniķu, jums rokas raidītājs pamatā  
ir jāliec atrodoties tāda vieta, no kurās var  
sarežģot vārtus!
- ▶ Tālvadāmo vārtu iekārtu līniju braucot vai ejot  
Eķersojet, līkai tad, kad vārli atrodas gala  
stāvoklī Vārti atvērti!
- ▶ Nekad nepalieciļstāvam vārtu kustības zonā.
- ▶ Ieverojet, ka pastāv iespeja nejauši  
aktivizēt kādu no rokas raidītāja tai istīnajiem  
(piem., bikšu / jakas kabatā), kā rezultātā var  
notikt neparedzēta vārtu parvīzes kustība.

**⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!**

Savainojumu gūšanas rīks nejauši iniciētas  
vārtu kustības laikā

- ▶ Skat. brīdinājuma norādi 7. nod.



## IEVĒROT PIESARDZĪBU!

### Apdedzināšanās risks ar rokas raidītāju

Tiešos saules staros vai lielā karstumā rokas raidītājs var uzkarst tik ļoti, ka lietošanas laikā var iegūt apdegumus.

- Aizsargājiet rokas raidītāju no tiešiem saules stariem un liela karstuma (piem., automašīnas paneļa uzglabāšanas nodalījumā).

## UZMANĪBU!

### Darbības traucējumi, ko izraisa apkārtējās vides ietekmes faktori

Neievērojot šo noteikumu, var tikt traucēta ierīces darbība!

Aizsargājiet rokas raidītāju no šādu apkārtējās vides faktoru ietekmes:

- ! no tiešiem saules stariem (pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra: no 20 °C līdz +60 °C)
- ! no mitruma
- ! no putekļu iedarbības

## NORĀDES:

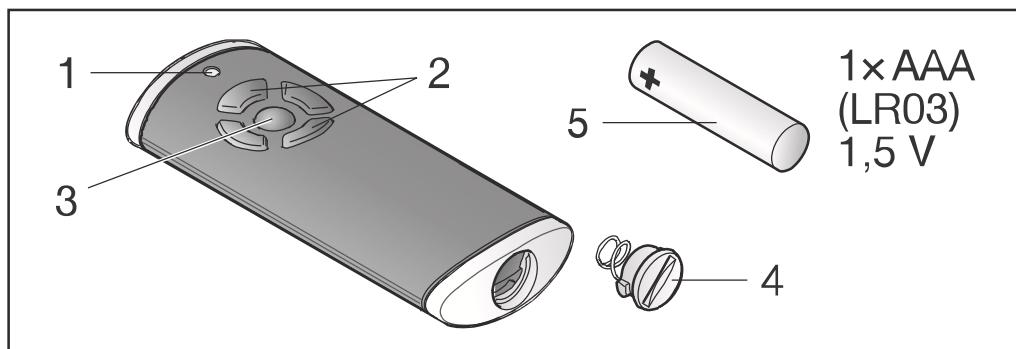
- ! Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad katru radiovadības sistēmu datu mainīšanas vai paplašināšanas darbību veiciet, atrodoties garāžā.
- ! Pēc radiovadības sistēmas programmēšanas vai paplašināšanas veiciet darbības pārbaudi.
- ! Radiovadības sistēmas aktivizēšanai vai paplašināšanai izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- ! Vietējie apstākļi var ietekmēt radiovadības sistēmas darbības attālumu.

- ! GSM 900 mobilie tālruņi, ja tos lieto vienlaicīgi ar radiovadības sistēmu, var ietekmēt sistēmas darbības attālumu.

### 3 Piegādes komplekts

- ! Rokas raidītājs HS 5 BiSecur
- ! 1× 1,5 V baterija, tips: AAA (LR03)
- ! Baterijas vāciņš
- ! Lietošanas instrukcija

### 4 Rokas raidītāja HS 5 BiSecur apraksts

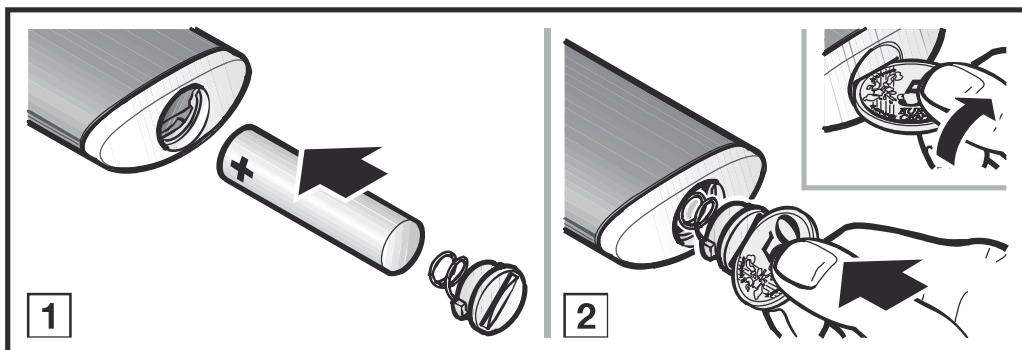


- 1 Gaismas diode, multicolor
- 2 Rokas raidītāja taustiņi
- 3 Vārtu pozīcijas pieprasījuma taustiņš
- 4 Baterijas vāciņš
- 5 Baterija

### 5 Ekspluatācijas sāktāna

Pēc baterijas ievietošanas rokas raidītājs HS 5 BiSecur ir gatavs darbam.

## 5.1 Baterijas ievietošana



### UZMANĪBU!

#### **Rokas raidītāja sabojāšana, iztekot baterijai**

Baterijas var iztečēt un sabojāt rokas raidītāju.

- Ja rokas raidītājs netiek ilgāku laiku izmantots, izņemiet no tā bateriju.

## 6 Lietošana

### **NORĀDE:**

Ja ieprogrammētā rokas raidītāja taustiņa radio kodu pirms tam ir pārkopējis cits rokas raidītājs, pirmajai aktivizēšanas reizei rokas raidītāja taustiņā ir jānospiež vēlreiz.

Katram rokas raidītāja taustiņam ir piešķirts noteikts radio kods. Nospiediet tā rokas raidītāja taustiņu, kura radio koda Jūs vēlaties nosūtīt.

- Notiek radio koda sūtīšana un gaismas diode 2 sekundes izgaismojas zilā krāsā.

### **NORĀDE:**

Ja baterija ir tukša, pirms radio koda sūtīšanas

a . gaismas diode iemirgojas 2x.

- Bateriju **ieteicams** pēc iespējas drīzāk nomainīt.

- b . un nenotiek radio koda sūtīšana.  
 ► Baterija **nekavējoties** ir jānomaina.

## 7 Radio koda ieprogrammēšana un nodotāna tālāk / sūtīšana



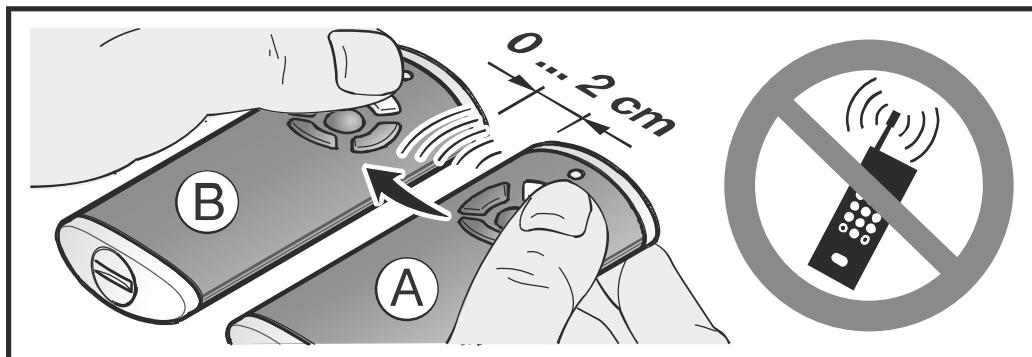
### IEVĒROT PIESARDZĪBU!

#### Savainojumu gūšanas risks nejautī iniciētas vārtu kustības laikā

Radiovadības sistēmas ieprogrammēšanas darbību laikā var tikt iniciētas nejaubas vārtu kustības.

- Raugieties, lai radiosistēmas programmēšanas laikā vārtu kustības zonā neatrastos cilvēki vai priekšmeti.

### 7.1 Radio koda ieprogrammēšana



- 1 . Nospiediet tā rokas raidītāja taustiņu **A**, kura radio kodu Jūs vēlaties nodot tālāk, un turiet to nospiestu.
  - Notiek radio koda sūtīšana, gaismas diode 2 sekundes izgaismojas zilā krāsā un izdziest.
  - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus iemirgojas sarkanā un zilā krāsā; notiek radio koda sūtīšana.
- 2 . Nolieciet rokas raidītāju **B**, kuram radio kods ir jāieprogrammē, blakus kreisajā pusē.

- 3.** Rokas raidītāja taustiņu, kuram jaunais radio kods ir jāpiešķir, nos piediet un turiet to nospiestu.
- Gaismas diode lēni mirgo zilā krāsā.
  - Ja radio kods tiek identificēts, gaismas diode ātri mirgo zilā krāsā.
  - Pēc 2 sekundēm gaisma diode izdziest.

**NORĀDE:**

Koda nodošanai tālāk / sūtīšanai Jums ir 15 sekundes laika. Ja bājā laikā radio kods netiek veiksmīgi nodots tālāk / pārsūtīts, darbība ir jāatkārto.

**7.2 Jauktais režīms / BiSecur un fiksētais kods 868 MHz**

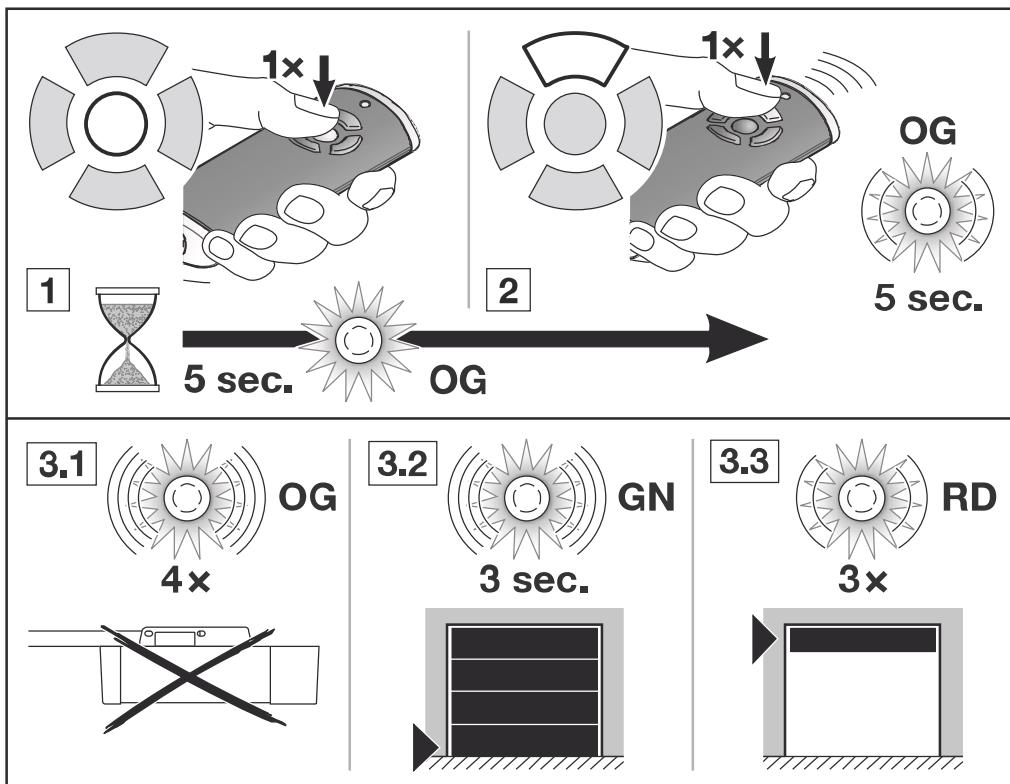
Iestatītai BiSecur radiovadības sistēmai ir iespējams jauktais režīms, t.i., pieejamos rokas raidītājus ar fiksēto kodu 868 MHz (pelēkas krāsas rokas raidītāji ar zilas krāsas taustiņiem vai ierīces markējumu, piemēram, HSD2-868) ir iespējams ieprogrammēt no BiSecur rokas raidītāja.

**8 Vārtu pozīcijas pieprasījums****8.1 Manuālais vārtu pozīcijas pieprasījums**

Ar šo rokas raidītāju Jūs varat pieprasīt vārtu aktuālo pozīciju. Lai to izdarītu, piedziņai ir jābūt aprīkotai ar divvirzienu radiomoduli un jāatrodas rokas raidītāja darbības diapazonā.

**NORĀDE:**

Nospiežot rokas raidītāja taustiņu, ar kuru netiek aktivizēts divvirzienu radiomodulis, vārtu pozīcijas pieprasījums tiek pārtraukts.



1. Nospiediet vārtu pozīcijas pieprasījuma taustiņu.  
H Gaismas diode 5 sekundes izgaismojas oranžā krāsā.
  2. daļā laikā jums ir jānospiež tās vārtu iekārtas rokas raidītāja taustiņi, kuras pozīciju jūs vēlaties pieprasīt.  
H Gaismas diode līdz 5 sekundēm lēni mirgo oranžā krāsā.
  3. Atkarībā no vārtu pozīcijas tiek raidīts attiecīgs atbildes signāls.
- 3.1** Zaļā gaismas diode 4x ātri mirgo oranžā krāsā.  
H Piedziņa atrodas ārpus raidītāja darbības zonas.
- 3.2** Gaismas diode 3 sekundes ātri mirgo zaļā krāsā.  
H Pozīcija: Vārti ir aizvērti.
- 3.3** Zaļā gaismas diode 3x lēni mirgo sarkanā krāsā.  
H Pozīcija: Vārti nav aizvērti.

Atkārtotu vārtu pozīcijas pieprasījumu iespējams aktivizēt tikai tad, kad gaismas diode ir izdzisusi.

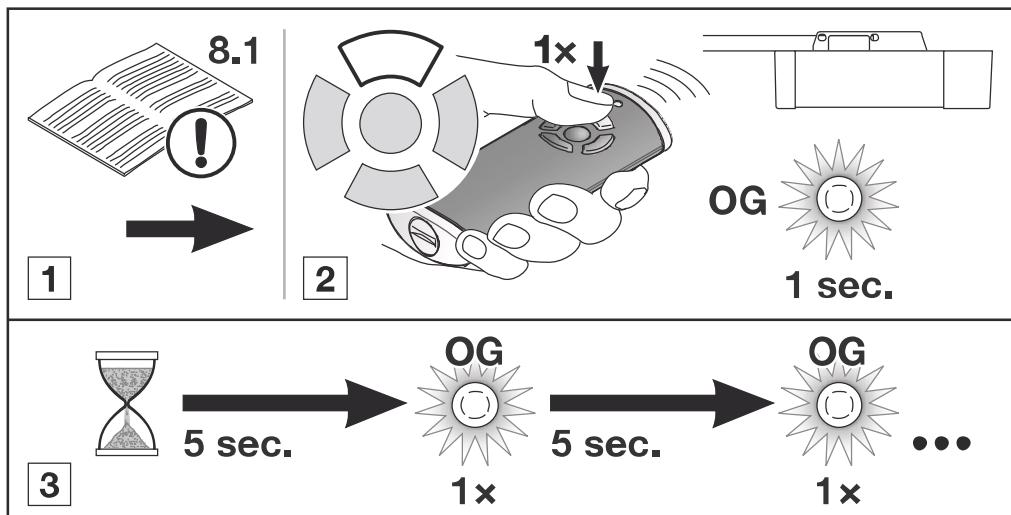
## 8.2 Automātisks vārtu pozīcijas atbildes signāls pēc manuālā pieprasījuma

### ! BRĪDINĀJUMS

**Savainojumu gūšanas risks vārtu kustību laikā**

- Skatīt brīdinājuma norādi 2.2. nod.

Pēc manuāla vārtu pozīcijas stāvokļa pieprasījuma 5 sekunžu laikā vēlreiz nospiežot to paīsu rokas raidītāja taustiņu, tiklīdz vārti būs sasniegūti gala stāvokli, jūs saņemsiet automātisku vārtu pozīcijas atbildes signālu.



1. Veiciet manuālu vārtu pozīcijas pieprasījumu, skatīt 8.1. nod.
2. Nospiediet **vēlreiz** rokas raidītāja taustiņu kā aprakstīts 8.1. nodalā, 2. darbības solī.
  - Η Notiek radio koda sūtīšana, gaismas diode uz ūsu brīdi izgaismojas oranžā krāsā.
3. Vārtu pozīcija tiek pieprasīta ik pēc 5 sekundēm, gaismas diode uz ūsu brīdi izgaismojas oranžā krāsā.

**NORĀDE:**

Vēlreiz nospiežot rokas raidītāja taustiņu, tiek iniciēta vārtu kustība, ja tie pirms tam nav atradušies kustībā.

- 4 . Kad klūst zināma piedziņas pozīcija,  
tas automātiski tiek raidīts atpakaļ.**

## **9 Ierīces atiestate sākuma stāvoklī**

Katram rokas raidītāja taustiņam tiek piešķirts jauns radio kods, veicot tālāk norādītās darbības.

- 1 . Atveriet baterijas vāciņu un izņemiet bateriju uz 10 sekundēm no tās nodalījuma.**
  - 2 . Nospiediet kādu no rokas raidītāja taustiņiem un turiet to nospiestu.**
  - 3 . Izvietojiet atpakaļ bateriju un noslēdziet baterijas vāciņu.**
    - H Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo zilā krāsā.**
    - H Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.**
    - H Gaismas diode ilgi izgaismojas zilā krāsā.**
  - 4 . Atlaidiet rokas raidītāja taustiņu.**
- Visi radio kodi ir pietķirti no jauna.**

**NORĀDE:**

Rokas raidītāja taustiņu atlaižot pirms laika, jauni radio kodi netiek piešķirti.

## 9.1 Fiksētā koda 868 MHz iestatīšana

Pēc ierīces atiestatīšanas rokas raidītāja taustiņu turpinot spiest, tiek aktivizēts fiksētais kods 868 MHz.

- Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo sarkanā krāsā.
  - Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo sarkanā krāsā.
  - Gaismas diode ilgi izgaismojas sarkanā krāsā.
- Visi radio kodi ir pietķirti no jauna.**

### NORĀDE:

Pirms laika atlaižot rokas raidītāja taustiņu, BiSecur rasdiovadības sistēma paliek iestatīta.

Plašāka informācija par rokas raidītāja ar fiksēto kodu 868 MHz ekspluatāciju ir pieejama interneta vietnē [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)

## 10 Gaismas diodes indikācija

### Zila (BU)

Stāvoklis	Funkcija
2 sek. izgaismojas	Notiek radio koda sūtīšana
Lēni mirgo	Rokas raidītājs atrodas ieprogrammēšanas režīmā
Pēc lēnas mirgošanas ātri mirgo	Ieprogrammēšanas laikā tika identificēts derīgs radio kods
Lēni mirgo 4 sek. Ātri mirgo 2 sek. Ilgi izgaismojas	Notiek vai attiecīgi tiek pabeigta ierīces atiestatīšana

### **Sarkana (RD)**

<b>Stāvoklis</b>	<b>Funkcija</b>
Iemirgojas 2x	Baterija ir gandrīz tukša
Lēni iemirgojas 3x	Pozīcija: Vārti nav aizvērti

### **Zila (BU) un sarkana (RD)**

<b>Stāvoklis</b>	<b>Funkcija</b>
Pārmaiņus mirgo abās krāsās	Rokas raidītājs atrodas koda nodošanas / sūtišanas režīmā

### **Oranža (OG)**

<b>Stāvoklis</b>	<b>Funkcija</b>
5 sek. izgaismojas	Tika aktivizēts vārtu pozīcijas pieprasījums
Lēni mirgo 5 sek.	Notiek pozīcijas pieprasīšana
Ātri iemirgojas 4x	Piedziņa atrodas ārpus raidītāja darbības zonas
Īsi iemirgojas	Pozīcijas pieprasīšana notiek ik pēc 5 sek.

### **Zaļa (GN)**

<b>Stāvoklis</b>	<b>Funkcija</b>
Ātri mirgo 3 sek.	Pozīcija: Vārti ir aizvērti

### 11 Tīrīšana

#### UZMANĪBU!

##### **Bojājumu nodarīšana rokas raidītājam nepareizas tīrīšanas dēļ**

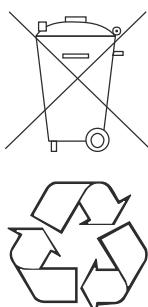
Rokas raidītāja tīrīšana ar nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem var sabojāt rokas raidītāja korpusu, kā arī rokas raidītāja taustiņus.

- Rokas raidītāja tīrīšanai izmantojiet tikai tīru, mīkstu un mitru lupatiņu.

#### **NORĀDE:**

Nonākot saskarē ar kosmētikas līdzekļiem (piem., roku krēmu), baltie rokas raidītāja taustiņi, tos regulāri lietojot, ilgākā laika periodā var mainīt savu krāsu.

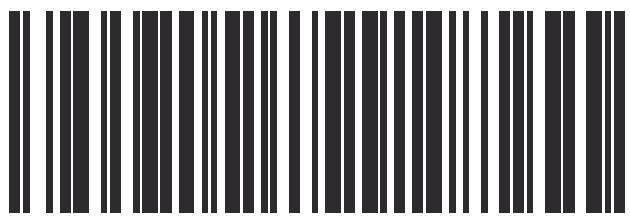
### 12 Utilizācija



Elektroierīces un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības vai pārējiem atkritumiem, bet tās ir jānodod speciālos Bim mērķim izveidotos pieņemšanas un savākšanas punktos.

### 13 Tehniskie dati

Modelis	Rokas raidītājs HS 5 BiSecur
Frekvence	868 MHz
Barošana	1× 1,5 V baterija, tips: AAA (LR03)
Piel. apkārtējā temperatūra	-20 °C līdz +60 °C
Aizsardzības veids	IP 20



TR20A085-C RE / 05.2013



HÖRMANN KG  
Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)